

ПУБЛИЦИСТИКА

ДИН РИД. Имя американского прогрессивного певца и общественного деятеля, члена Всемирного совета мира хорошо знакомо советским людям. В нашей стране артист побывал во многих городах. Песни, слова и музыку которых написал сам артист, горячо полюбили советским зрителям и слушателям. Они не раз звучали и были оценены по достоинству на международных встречах борцов за мир. В них он не только обличает недругов мира, но и зовет к сплочению и объединению всех, кому дорого будущее человечества, кто не хочет, чтобы наша планета была объята пожаром новой истребительной войны.

Некоторое время тому назад, находясь в Германской Демократической Республике, я побывал у Дина Рида под Берлином, где он живет и работает. Он поделился своими планами, рассказал о

работе над фильмом о Чили, о борьбе чилийских патриотов против фашистской хунты. С большим волнением вспоминал Дин Рид трагические дни в Сантьяго. В те дни он находился там. Еще накануне встречался с президентом Альенде. Дину Риду довелось своими глазами увидеть, как бесчинствовали фашисты, как они захватили власть, как на Чили надвинулась ночь.

Певец покидал близкую и дорогую ему страну Чили с болью в сердце. В тяжкие для нее дни его ни на минуту не покидала вера в то, что рано или поздно палачи чилийского народа понесут ответственность за свои злодеяния, за смерть Альенде, что мужественный и свобододолюбивый народ Чили будет свободен. И он поклялся неустанно бороться против вандалов XX века.

Находясь в Европе, Дин Рид пристально следит за событиями в Чили. Он создал песню о своем друге Викторе

Харе, замученном фашистами.

— Я написал поэму о моих чилийских друзьях, о тех, кто сегодня томится в застенках Пиночета. И хотя я не поэт, но я не мог об этом не написать...

Дин Рид встает, смотрит на открывающуюся из широкого окна тихую гладь озера и начинает читать строки поэмы...

— Если можно, — говорит он, — я просил бы советского поэта перевести мою поэму на русский язык. Пусть мои друзья в СССР узнают, что я, как и они, всем сердцем с борющимися народом Чили.

По приезде в Москву я позвонил известному советскому поэту Евгению Долматовскому и попросил выполнить просьбу Дина Рида. Долматовский охотно согласился.

И вот поэма переведена...

Михаил КОТОВ,
ответственный секретарь
Советского комитета
защиты мира.